RUTA JACOBEA

AÑO III | Organo de los Amigos del Camino de Santiago de Estella | Número 25

D. L. NA. 277-1963 | Julio de 1965 | Apartado 20 - ESTELLA

EDITORIAL

Ante la solemnidad de Santiago, en este magno Año Santo, no puede uno por menos de recordar las ideas que han corrido por la mente y por la pluma estos últimos años a través de estas páginas. Todo lo dicho y escrito ha quedado supeditado a este Año, a este día. Ambientación, urgencia y prisa en querer preparar las personas y las cosas en un sentir jacobeo.

Han llegado los momentos de las satisfacciones, o de las decepciones. Con alegría constatamos que el número de las primeras minimiza, casi en su totalidad, a las segundas.

Es una reciente esperiencia. El Camino está vivo. A través de sus ciudades y de sus pueblos pone de relieve esa soberana grandeza que acompaña a los monumentos históricos de rango especial. Hablar hoy de Castrojeriz, Villalcázar de Sirga, Hospital de Orbigo, Villafranca del Bierzo, Piedrafita, El Cebrero, Portomarín, es hablar de otros tantos lugares grandes por su arte, grandes por su historia, grandes por la comunidad que entrañan para el peregrino del siglo XX. Incluso en aquel rincón, maravillosamente austero de El Cebrero, donde el Santo Grial se nos muestra entre ecos wagnerianos ambientados en las típicas pallozas, se ha abierto una hospedería de belleza insospechada.

Y esto llena de alegría, de una alegría satisfecha, a la que va unida la emoción de encontrar amigos auténticos a lo largo de la ruta. Amigos, que han sentido en una misma fiebre el hormigueo del Camino. Desde estas líneas quiero decirles gracias en tono de amistad. A Vicente Revilla, el vigilante y atento jacobeo de Belorado, por su amabilidad, por su interés, por el sabroso vino tinto con que regala a los peregrinos; el alcalde de San Juan de Ortega, empeñado en que el Camino de hoy sea el Camino de ayer, el que cruzaba sus feudos a la bajada de los montes de Oca con dirección a Burgos; a don Daniel, sacerdote insigne, custodio ejemplar de San Tirso de Sahagún; al Rvdmo. P. Abad del Monasterio de Samos, proverbial en su caridad benedictina, enamorado conocedor del Camino, padre y amigo con los romeros. Y como a estos amigos, a otros muchos, desconocidos, que saben recibir al peregrino con sonrisa acogedora y con modos abiertos, como las Hermanas de San Juan de Dios, de Palencia.

Puente de Santo Domingo de la Calzada.

Sí, realmente el Camino de Santiago hay que vivirlo para entenderlo. Vivirlo paso a paso, bebiendo el sabor de sus cosas, gustando el sabor de sus hombres. Hombres herederos de muchas generaciones, que vieron pasar ante sus ojos quietos la Europa de nueve siglos movida hacia Compostela.

(Pasa a la pág. siguiente)

EDITORIAL...

(Viene de pág. anterior)

La misma Europa que hoy se mueve al compás del Año Santo. No era yo en edad por los siglos XII y XIV para ser testigo del raudal peregrino de aquellos días. Hoy sí, y no sé comparar. Pero puedo constatar que a lo largo de la ruta te encuentras con personas, o con recuerdos de personas, que desde Alemania, Inglaterra, desde la Pampa Argentina o del lejano Japón, van ganando con sus pies, con sus ojos y con su corazón las gracias del jubileo, del arte y de la naturaleza hispana.

Es una realidad, ya constatada, la universalidad del Camino. Y nos alegramos de ella. Mejor, la sentimos como cosa nuestra. Como algo, por lo que hemos luchado

Ventanal Gótico en la Iglesia de Santiago de Villafranca del Bierzo

con fuerzas modestas, pero entusiastas. Para nosotros es una satisfacción, un pago adelantado, la bendición del Cardenal Quiroga, íntima —de persona a persona—, y solemne, con la solemnidad que presta a los dichos el marco del Obradoiro:

«Mi bendición, mi admiración y mi alabanza a los Amigos del Camino de Santiago de Estella, y a Ruta Jacobea.»

A la sombra de estas palabras, don Benito, testigo de excepción, fue partícipe de la misma alegría.

Gracias Eminencia.

AMIGO

LIBROS RECIBIDOS EN NUESTRA BIBLIOTECA

CAHIERS DE CIVILISATION MEDIEVALE (Extrait). Juillet-Septembre 1964. Université de Poitiers. Centre d'Etudes Supérieures de Civilisation Médiévale. VII^e Année N.º 3. Profesor René CROZET. 28 pgs. Comprende en su capítulo V, de las investigaciones sobre el arte románico en Navarra y Aragón, un estudio magnífico sobre ESTELLA (San Pedro La Rúa; El Palacio de los Reyes de Navarra; San Miguel), IRACHE y PUENTE LA REINA (Cap. VI). Sustenta el profesor Crozet, muy interesantes opiniones, alguna de las cuales ya nos habíamos planteado modestamente nosotros, un tanto reacios a admitir como «res iudicata», lo que no era sino una opinión subjetiva, admitida sin rechistar (Capitel de Rolando y Ferragut). Constituye una magnífica aportación al mejor conocimiento de la Estella románica. Donativo del Autor.

UN MONUMENTO ROMANICO DEL CAMINO DE SANTIAGO. Separata de «Burgense» 6 (1965). Agustín Lázaro López. 22 pgs. Seminario Metropolitano de Burgos. El autor, inteligente Cura Párroco de San Adrián de Juarros, con su Juventud estudiosa y gran conocimiento, asistente a las «Semanas de Estudios Medievales de Estella», estudia la iglesia de San Nicolás, en el Monasterio de San Juan de Ortega, con una minuciosidad benedictina, analizando todos los aspectos arqueológicos que presenta este monumento. Acompañado de abundantes notas bibliográficas y planos del Monumento, estas páginas sirven para hacernos conocer mejor, uno de los hitos del Camino de Santiago. Donativo del Autor.

LA RUTA JACOBEA. Sobre el sepulcro una Estrella. De Luis Aguirre Prado. Ediciones CRONOS. Madrid, 210 pgs. Marzo 1965. Dentro de lo que parece ser una serie de Guías y Rutas españolas, la Editorial Cronos, ha realizado una bella edición, magníficamente encuadernada, con abundantes mapas en colores con rutas generales y parciales de los diversos Caminos de Santiago en Francia y en España.

Una valiosísima colección de magníficas fotografías en color de entre las que destacan las de Ariel, así como una rica colección de fotografías en blanco y negro, con los más importantes monumentos de la ruta, hacen de este libro un vademecum imprescindible para el mejor conocimiento del Camino. Himnos jacobeos, el Canto de Ultreya, mapas en color de Santiago, diagramas, fotografías, junto a una magnífica presentación hacen de este libro un auténtico regalo. En sus tres capítulos encontramos los apartados siguientes: Santiago y España; Mitra y báculo; Don Diego Gelmírez; Santos y Santas; ¡Santiago y cierra España!; Santiaguismo Militar; Clavijo; Privilegios Reales; El Santiaguista Quevedo; Persistencia; 2.º Rutas de Paz; España en el mundo; Un peregrino excelso; Por el Camino Francés; España a la vista; España adelante; 3.º En la flor de piedra; Picardía en la Peregrinación; Ante el Apóstol; Gracias del Jubileo; Ante la Puerta Santa; En Santiago por el Apóstol; Recorrido por la Ciudad; Excursiones; Notas; Cantos a Santiago; Hospedajes.

El autor, de una forma amenísima nos hace recorrer toda la ruta jacobea, dándonos una copiosa información de todo lo que en ella encontraremos, comenzando por la Historia de las peregrinaciones y peregrinos ilustres. Nada falta en esta obra que permite a los lectores comprender breve y llanamente esa ruta de fe, la más bella tradición del Occidente Cristiano, que es el Camino de Santiago.

Donativo de don Francisco Lucas Sansón, de Madrid.

VIAJE DEL CONDE VON SCHACK A RONCESVALLES EN 1858. José M.ª Satrústegui, Separata de «Príncipe de Viana», N.º 96 y 97. 10 pgs. Pamplona. En este trabajo se estudian las notas que el conde Adolfo Federico Von Schack dedicó a su visita a Roncesvalles, expresando sus juicios personales acerca de la batalla de Roncesvalles. Donativo del Autor.

LEON. N.º 132, Junio, Revista de la «Casa de León», Organo del Instituto de Estudios Leoneses, 32 pgs. De entre una serie de artículos de interés vario, regional, destaca uno referente a «Las razones sociológicas del *Passo Honroso* de Suero de Quiñones, del profesor López-Cepero, así como el que con el epígrafe de «Crónicas Leonesas del Camino de Santiago», versa sobre el tema siguiente: En el Monasterio Sahagunense de San Benito, reposa el Conde de Peranzules. Donativo de la «Casa de León en Madrid».

COMPOSTELA, Marzo de 1965, N.º 61, Boletín de la Archicofradía del Apóstol Santiago. En sus artículos de variada información, aparecen trabajos de divulgación jacobea. Donativo de la Archicofradía.

SANTIAGO Y ABRE ESPAÑA, de Francisco Serrano Castilla. Separata de «Compostela». N.º 55. El autor hace un bello canto lírico a la figura del Santo Apóstol, como unido a la esencia de España. Dedicado por el Autor.

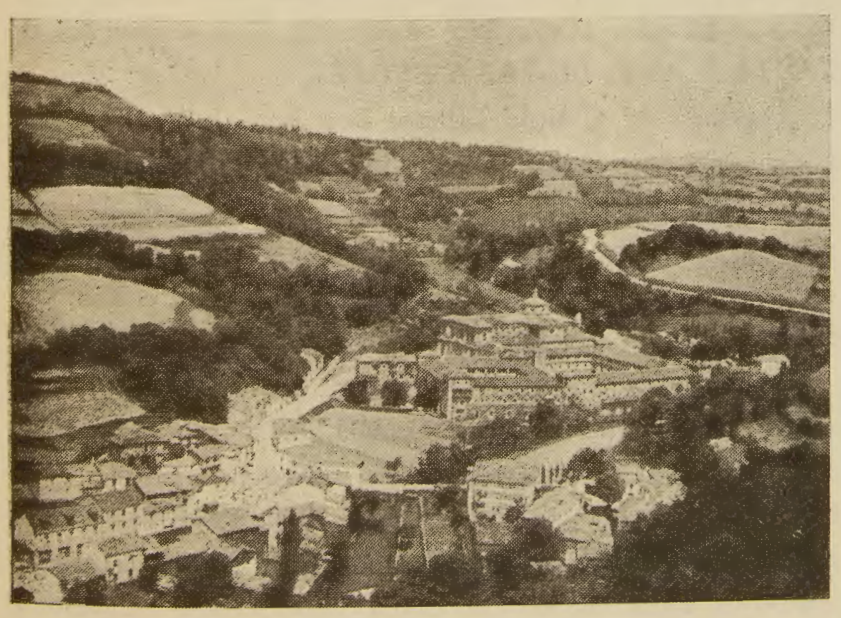
EL CAMINO DE SANTIAGO A SU PASO POR CASTROJERIZ, de don Luciano Huidobro, comentada y ampliada en 2.ª edición por don José Alonso González. Burgos 1965. Imprenta de la Diputación Provincial, pgs. 76, con fotografías y planos. Este tipo de monografías de hitos del Camino de Santiago, resulta interesantísimo tanto para el erudito, como para el simple viajero que desea gozar de una mejor contemplación y aprovechamiento de los lugares notables que se hallan en la ruta. El librito dedicado a Castrojeriz resulta interesantísimo, ya que nos hace una completísima exposición de los tesoros de arte, que constituyen el patrimonio de Castrojeriz.

RUTA JACOBEA, que dedicó un trabajo titulado «San Antón de Castrojeriz y el mal de los ardientes», en su N.º 3 (Septiembre de 1963) por considerar fundamental el Estudio de San Antón, entre los santos «sanadoras» del Camino de Santiago, recomienda la lectura de este librito a todos los santiaguistas que deseen conocer los puntos importantes del Camino. Pueden dirigirse para ello a don José Alonso González, Presbítero en General Mola, 47. Castrojeriz (Burgos). Donativo del coautor.

DE RONCESVALLES A COMPOSTELA, por José Antonio Vizcaíno, Colección «Las botas de siete leguas», de Ediciones ALFAGUARA.

Nos encontramos ante un libro o diario de viaje, que con un perfecto conocimiento y manejo del dato erudito, dicho o dado en pocas líneas, nos trae inmediatamente al cerebro y al corazón todo el calor humano y el ambiente de realidad, mezcla de picaresca, desprendimiento, sentimentalismo o bien el dato escatológico, que hace de esta obra un testimonio vivo y actual de la Ruta, recorrida en el coche «de San Fernando», buscando el contacto con los diferentes tipos humanos y regionales en las pensiones y albergues más sencillos. No vacilamos en calificar a José Antonio Vizcaíno como el Aymeric Picaud de nuestro Año Jubilar. Su libro, escrito con más exquisita delicadeza y una cuidadísima prosa, de lo que hiciera con su Calixtino, Aymerico, tiene como él la virttud de estudiar los tipos humanos de la Ruta, con sus virtudes y defectos. El autor, fue —de ello damos fe cumplida— el PRIMER PEREGRINO del Año Jubilar que pasó por Estella y aquí asistió a una de las reuniones de nuestra Asociación. Sus observaciones, el sentimiento y la nostalgia con que trata y deja luego a los personajes que encuentra a lo largo de la Ruta, hacen de esta obra —en medio de un aluvión de obras llenas de datos eruditos y fríos, de que está llena la Bibliografía Jacobea— algo vivo, que nos llena de interés y nos obliga a no dejarla de nuestras manos hasta llegar a la palabra Fin. Sabe a poco, la obra de Vizcaíno, a quien hubiésemos seguido incansablemente a lo largo de su periplo, por un número de páginas similar al de las que forman el libro.

Al lector aficionado a la buena prosa, deseoso de disfrutar a carcajadas con las incidencias, jocosas, y las observaciones agudas de un buen libro de viajes, recomendamos sin reservas la lectura del libro de Vizcaíno, ya que además de encontrar en él el dato erudito y la Historia de las Obras de Arte del Camino, encontrará algo tanto o más interesante, el cuerpo y el alma de España, que es tanto como decir, el de sus hombres y mujeres.
Donativo del Autor.



Monasterio de Samos.

Bibliografía

LA COSTE, René de.—Chemin de Saint-Jacques dans les Landes. Bull. de la Société de Borda, Dax, n.º 300, 1960.

MILLET, M.—Chemin de Saint-Jacques dans les Landes. Bull. de la Société de Borda, n.º 300, 4 trim. 1960.

SOUTY, Pierre.—Une étape sur le chemin de Compostelle. Bull. des Amis du Vieux Chinon, VI, n.º 5, 1960-1961.

BONNEROT, Jean.—Le guide des chemins de France.

GINEAU, M.—Les chemins de Saint-Jacques en Poitou. Mémoires de la Soc. Antiq. Oest, 3.ª serie, V, 1911.

LACOSTE, Constant.—Les chemins de Saint-Jacques en Béarn: á la recherche de la voie en Provence. Bull. Soc. des Sciences, Lettres et Arts, Pau, s. d.

PEINADO, Narciso.—En torno al camino de Santiago. Lucus. Lugo, n.º 13, agosto 1962, 24-26.

VIRE, M.—Routes des pélérins de Saint-Jacques dans les Basses Alpes (en préparation).

VIDAL, Marguerite.—Les chemins de Saint-Jacques en pays moissagais, (ä paräitre dans Compostelle, n.º 13, 1.º trim. 1963).

AVRIL, R.—Routes et hospices de Saint-Jacques dans le sud de la Dröme, dans Compostelle. Bull. Soc. des Amis de Saint-Jacques de Compostelle, n.º 5, 6, 7, 8, 11, 12, 1.º trim. 1961, 3.º y 4.º trim. 1962.

BOTTINEAU, Yves.—Les chemins de Saint-Jasques. París. 1962.

CHANAL, André.—De Nötre-Dame del Puy à Saint-Jacques de Compostelle. "Le Renouveau de la Haute-Loire, 29 juillet-12 aout 1962 et Wlan de Notre-Dame de France", Le Puy, avril 1962.

DUCROT, Janine.—Vers Compostelle, grandes routes et petits chemins touristiques. París. 1962.

LABORDE, Ch.—Les chemins de Saint-Jacques en Béarn. Bull. Soc. des Scciences, Lettres et Arts, Pau, 1962.

LA COSTE-MESSELIERE, René de.—Les chemins de Saint-Jacques et la Renaissance du XIe siècle. Bull. du Centre International d'Etudes romanes, janvier 1962.

MARILIER, Jean.—Chemins de Saint-Jacques en Cöte d'Or. Mémoires de la Commisión des Antiquités de la Cöte d'Or. 1962.

OURSEL, R.—Le chemin des Bourguignons dans Compostelle. N.º 11-12, 3.º y 4.º trim. 1962.

SATRUSTEGUI, José María.—La puerta de España en el Camino de Santiago. Pamplona. 1962.

FRACARD, Mlle.—Essais sur les chemins de Saint-Jacques en Bas-Poitou, au Moyen Age. S. l. s. d.

UBIETO ARTETA, A.—La derrota de Carlomagno y la Chanson de Roland, en Hispania, XXIII, 1963, 3-28.

6. LUGARES JACOBEOS. (*Por trayectoria camino*).

LAMBERT, Elie.—Roncesvaux et ses monuments. Bull. Hispanique Paris-Bordeaux, 1935, p. 417-436.

TORRES BALBAS, Leopoldo.—La iglesia de la Hospedería de Roncesvalles. Príncipe de Viana, VI, 1945, 371-404.

EL CAMINO DE SANTIAGO
EN PALENCIA

Por José M.ª GIMENO

(Conclusión)

El monasterio contaba en el momento de la exclaustración con una comunidad de 30 monjes. Merece visitarse el bello claustro renacentista, iniciado por Juan de Badajoz (1537) y terminado por Juan de Zelada en 1604.

Próximo a Carrión estuvo el lazareto de VILLAMARTIN, fundado por Tello Pérez «in camino beatissimi Apostoli Iacobi», o «iuxta stratam beati Jacobi», como se dirá en documento le 1214. Fue donado a Gundisalvo Rodríguez, maestro de la obra de Santiago (6-XII-1196) «ad continendum ibi semper leprosos». Honorio III le tomó bajo la protección de la Santa Sede (1222). Fue favorecido con donaciones reales y episcopales.

Cita este hospital el «Repertorio» de Viluga. Terminó siendo de la Orden de Santiago y, ya decadente, fue trasladado a Villasirga a principios del XVIII. Su administración dependía de Santa María de las Tiendas.

A la salida de Carrión los peregrinos podían elegir dos vías: una que les llevaba directamente hacia Benevívere y otra que suponía un rodeo, y que fundamentalmente seguía la actual carretera, hacia CALZADA DE LOS MOLINOS. La iglesia de este lugar está dedicada a Santiago. Tiene tres naves, y el material de construcción, el ladrillo. Cubierta de artesonado policromado. Guarda un buen retablo lateral de tablas pintadas flamenco-castellanas y esculturas en la predella (XVI). No se cita en los itinerarios.

De Calzada de los Molinos va el camino hacia el Norte, tocando el priorato de San Torcuato, hoy convertido en granja, donde la tradición viene situando el Hospital Blanco, que sería el «molin Blanc» del itinerario de Senlis. Poco más al norte estaba la *Abadía de BENEVIVERE*, fundada por el Conde Diego Martíniz Sarmiento de Villamayor (1165) para Canónigos Regulares de San Agustín. El templo era románico, de tres naves, con la ampliación gótica de Diego Gómez en el siglo XIV. La fachada era renacentista. En el interior se guardaban notables sepulcros, uno de los cuales, el del fundador de la Abadía, se conserva en el Museo Provincial de Palencia, junto con otros de la misma procedencia.

Citado en «Le pelerinage a Compostelle» de C. Daux (1523), atestigua éste cómo daban a los peregrinos «como pasaje, ración y pan». Quizá se refiera a Benevívere H. Künig al decir que «después (de Carrión) hallas un pórtico a una milla, allí dan también pan, pero no demasiado. Hay también un hospital».

En la abadía vivía una comunidad de 11 Canónigos regulares de San Agustín al decretarse la exclaustración. Vendido el edificio y sus bienes (1843), fue demolido, no quedando actualmente nada de la gran abadía.

La calzada romana, bien empedrada, sigue recta por Calzadilla a Moratinos. A dos kms. del emplazamiento de la Abadía existe una fuente llamada del «Hospitalejo», junto a un árbol, único existente en todo el paraje, y a 10 metros a derecha de la Calzada. A sus aguas se atribuyen virtudes curativas de las vías renales.

CALZADILLA DE LA CUEZA es citada en la mayor parte de los itinerarios, con variantes en su transcripción toponímica: Von Harff (1496) «Kaltzarila». En el siglo XVI es «Casedilla» en Le Chemin de París (1515), «Cueza» para C. Daux, «Capadille» para N. Bonfons, «Calzadilla» en el Repertorio de Viluga y, ya en el XVII, cita «Cascadegia» Domenico Laffi.

La calzada romana cruza el pueblo de pobre caserío, dividiéndolo en dos la «calle de los Peregrinos». En una pequeña altura al Oeste, estuvo emplazada la población en la época romana; de ella se han hallado monedas, bronces y sepulturas.

En la Calle de los Peregrinos, hoy calle Mayor, existió un hospital para romeros. El lugar que ocupó la antigua parroquia está habilitado para cementerio. A fines del XVIII se construyó la actual, dedicada a San Martín de Tours, título heredado sin duda de la anterior. En esta iglesia se conserva un buen retablo de fines del XVI, que perteneció al cercano Monasterio de Santa María de las Tiendas.

A poca distancia de Calzadilla, entre este lugar y el de Ledigos, a la izquierda de la actual carretera, hay un edificio grande, convertido en granja. Fue el hospital de SANTA MARIA DE LAS TIENDAS.

Fundado en el siglo XII por Don Bernalt Martínez, fue enriquecido con exenciones y privilegios de Alfonso VIII (1182-1187), Alfonso X (1255) y Enrique I (1215). Donado por su fundador a la Orden de Santiago (1190). Siguió enriqueciéndose con nuevos bienes en el siglo XIII, adquiriendo notable fama.

Laffi a su paso por estas tierras confiesa que pasó la noche a la intemperie en Calzadilla, llegando con sus compañeros a un lugar próximo «poco lungi dalla terra ou eramo partiti», donde encontraron «un Ospitale molto rico e molto grande, e si criama l'Ospitale del Gran Caualiere». A ellos les dieron doble ración de pan, vino y queso, de la que acostumbraban dar a los romeros. Tam-

bién Manier (1726) cita el Convento del Gran Caballero.

Rebasado el que fue Hospital de las Tiendas u Hospital del Gran Caballero, el camino desciende al valle en que se sienta LEDIGOS, en la margen izquierda del río Cueza.

La villa, denominada «Letificus» a principios del XI, fue donada por la madre de Bermudo III, Doña Urraca (1028) a la iglesia de Santiago de Compostela, que la seguía teniendo en el XIII, cuando San Fernando eximió a sus vecinos del pago de pechas (1218)

El Camino seguía a la izquierda de la carretera actual que viene a inicidir en la C. 624.

La comarca estuvo antiguamente más poblada de pequeñas aldeas que se han despoblado y cuyos términos fueron incorporados a las que restan. Así los vecinos de Ledigos disfrutan de lo que perteneció al despoblado de CABAÑAS, perteneciente al Priorato de San Torcuato de Carrión, y que pervino con la desamortización en poder del Estado.

Al NE de Terradillos existió otro lugar despoblado hace tiempo, que se denominó *Tordillos*, y otro entre Terradillos y Moratinos, conocido como *arroyo de Templarios*.

TERRADILLO DE LOS TEMPLARIOS está situado en un valle bañado por el río de «Los Templarios». Su iglesia moderna está dedicada a San Pedro, y en ella se conserva la talla gótica de un Crucifijo. Existió otra iglesia dedicada a San Esteban en esta Villa que dependió de los Caballeros del Temple.

El Camino continúa siempre a izquierda de la carretera hasta MORATINOS.

Según se dice en la obra de L. HUIDOBRO, debe su nombre «a haber sido originariamente una colonia de moriscos». Es el «Moratinus» de A. von Harff (1496). Situado en el valle de Valdeginate, es un pueblo de pobre caserío de tierra, alineado sobre la «Calzada francesa». Su iglesia parroquial de Santo Tomás estaba arruinada el siglo pasado. En sus términos se encuentra el Caserío de San Martín de la Fuente, con su iglesita.

SAN NICOLAS DEL REAL CAMINO es citado como «San Nicolás del Camino Francés» por C. Daux (1523) y J. Manier (1726). Su primitivo nombre, con el que se le conocía en el siglo XII, era el de «*San Nicolás del Camino de Santiago*».

En 1182 existía un hospital para leprosos regido por Canónigos Regulares de San Agustín. Pocos años más tarde (1198) se hace una donación «ecclesie Sancti Nicholai de Camino Sancti Jacobi, et vobis leprosis in cadem ecclesia regulariter viventibus». Los Reyes Alfonso VIII y X le otorgaron privilegios.

En contraposición al «Gran Caballero» de Santa María de las Tiendas, éste era conocido entre los romeros con el nombre de «Petit-Chavalier». Su modesta iglesia está dedicada a San Nicolás, y guarda una talla románica de la Virgen y otra gótica del XIII.

MAS LIBROS RECIBIDOS

LIBROS RECIBIDOS EN NUESTRA BIBLIOTECA

CAHIERS DE CIVILISATION MEDIEVALE (Extrait). Juillet-Septembre 1964. Université de Poitiers. Centre d'Etudes Supérieures de Civilisation Médiévale. VII[e] Année N.° 3. Profesor René CROZET. 28 págs. Comprende en su capítulo V, de las investigaciones sobre el arte románico en Navarra y Aragón, un estudio magnífico sobre ESTELLA (San Pedro La Rúa; El Palacio de los Reyes de Navarra; San Miguel), IRACHE y PUENTE LA REINA (Cap. VI). Sustenta el profesor Crozet, muy interesantes opiniones, alguna de las cuales ya nos habíamos planteado modestamente nosotros, un tanto reacios a admitir como «res indicata», lo que no era sino una opinión subjetiva, admitida sin rechistar (Capitel de Rolando y Ferragut). Constituye una magnífica aportación al mejor conocimiento de la Estella románica. Donativo del Autor.

UN MONUMENTO ROMANICO DEL CAMINO DE SANTIAGO. Separata de «Burgense» 6 (1965). Agustín Lázaro López 22 págs. Seminario Metropolitano de Burgos. El autor, inteligente Cura Párroco de San Adrián de Juarros, con su Juventud estudiosa y gran conocimiento, fiel asistente a las «Semanas de Estudios Medievales de Estella», estudia la iglesia de San Nicolás, en el Monasterio de San Juan de Ortega, con una minuciosidad «benedictina», analizando todos los aspectos arqueológicos que presenta este monumento. Acompañado de abundantes notas bibliográficas y planos del Monumento, estas páginas sirven para hacernos conocer mejor, uno de los hitos del Camino de Santiago. Donativo del Autor.

LA RUTA JACOBEA. Sobre el sepulcro una Estrella, de Luis Aguirre Prado. Ediciones CRONOS. Madrid 210 páginas. Marzo 1965.

Dentro de lo que parece ser, una serie de Guías y Rutas españolas, la Editorial Cronos, ha realizado una bella edición, magníficamente encuadernada, con abundantes mapas en colores con rutas generales y parciales de los diversos Caminos de Santiago en Francia y en España.

Una valiosísima colección de magníficas fotografías en color de entre las que destacan las de Ariel, así como una rica colección de fotografías en Blanco y negro, con los más importantes monumentos de la ruta, hacen de este libro un vademecum imprescindible para el mejor conocimiento del Camino. Himnos jacobeos, el Canto de Ultreya, mapas en color de Santiago, diagramas, fotografías, junto a una magnífica presentación hacen de este libro un auténtico regalo. En sus tres Capítulos encontramos los apartados siguientes: Santiago y España.—Mitra y báculo.—Don Diego Gelmírez.—Santos y Santas.—¡Santiago y cierra España!—Santiaguismo Militar.—Clavijo.—Privilegios Reales.—El Santiaguista Quevedo.—Persistencia. 2.° Rutas de Paz.—España en el mundo.—Un peregrino excelso.—Por el Camino Francés.—España a la vista.—España adelante. 3.° En la flor de piedra.—Picardía en la Peregrinación.—Ante el Apóstol.—Gracias del Jubileo. Ante la puerta Santa.—En Santiago por el Apóstol.—Recorrido por la Ciudad.—Excursiones.—Notas.—Cantos a Santiago.—Hospedajes.

El autor de una forma amenísima nos hace recorrer toda la ruta jacobea, dándonos una copiosa información de todo lo que en ella encontraremos, comenzando por la Historia de las peregrinaciones y peregrinos ilustres. Nada falta en esta obra, que permite a los lectores comprender breve y llanamente esa ruta de fe, la más bella tradición del Occidente Cristiano, que es el Camino de Santiago.

Donativo de Don Francisco Lucas Sansón de Madrid.

Camino de Santiago

En esta sección confesamos nuestra impotencia para dar noticia de tantos y tantos ilustres visitantes como hemos ido recibiendo durante estos meses. Por ello, para no ofender involuntariamente con nuestras omisiones, renunciamos a ello, no sin decir, que las esperanzas de una masiva afluencia de peregrinos hacia Santiago se han convertido en realidad.

Gracias a Dios, los auténticos peregrinos, los que a pie, o en animales, van rumbo a Santiago, son muchísimos, y ello nos consuela porque da fe de algo, que sabíamos no había muerto: el deseo penitencial de nuestra juventud sana y fuerte, y el sentido austero de tantos hombres que nos asombran con la medida de su entrega.

Como síntesis de lo que decimos, nuestra Asociación tiene ya su peregrinación en marcha. Tres "Amigos", uno estellés, otro madrileño y el tercero francés, se pusieron de acuerdo durante la 2.ª Semana de Estudios Medievales de Estella, para ganar el jubileo yendo a Santiago a lomos de tres sufridos asnos. Ellos ya están en camino y para cuando vean la luz estas líneas, habrán rendido homenaje al monumento que tiene el burro, en el Señorío de Sarría, cerca de la Puente la Reina santiaguista. Su peregrinar, incidencias y anécdotas, serán el premio en forma de conferencia, como antesala anecdótica de la 3.ª Semana de Estudios Medievales que celebrará del 6 al 12 de Septiembre nuestra Asociación, en Estella.

Y luego los cientos y cientos de cartas que llegan diariamente a nuestro domicilio Social. Nos hallamos desbordados, insuficientes para contestar a tantas preguntas, iniciativas, sugerencias y felicitaciones como nos llegan desde todos los meridianos. Pero si bien pedimos perdón a todos aquellos a quienes nos resulta imposible contestar inmediatamente, debemos confesar que nos sentimos emocionados y llenos de gratitud al Señor, por hacernos ver y comprender así palpablemente, que la Fe, y la entrega tienen en esta vida un maravilloso premio: el constartar el maravilloso ecumenismo que se desprende del Camino de Santiago, y la auténtica hermandad que engendra entre los hombres de diversas razas.

¡Gracias señor Santiago, por ser vehículo de tan nobles sentimientos de amor y hermandad, como nos han sido dados por hombres de tantas nacionalidades, a lo largo de nuestra labor paciente y callada de tres años!

¡Gracias amigos santiaguistas de Lieja, de París, de Colonia, de Londres, de Italia, de toda Francia, de Nápoles, de Suecia, Holanda, y de toda América del Sur!

¡Gracias, queridos amigos de toda España! ¡Gracias, a las altas Autoridades del Estado, que son también "amigos", con humildad, y sin alharacas! Gracias a todos, AMIGOS, que yendo con todos vosotros en estrecha hermandad, cantando y rezando, se hace leve y hermoso el ir CAMINANDO A SANTIAGO.

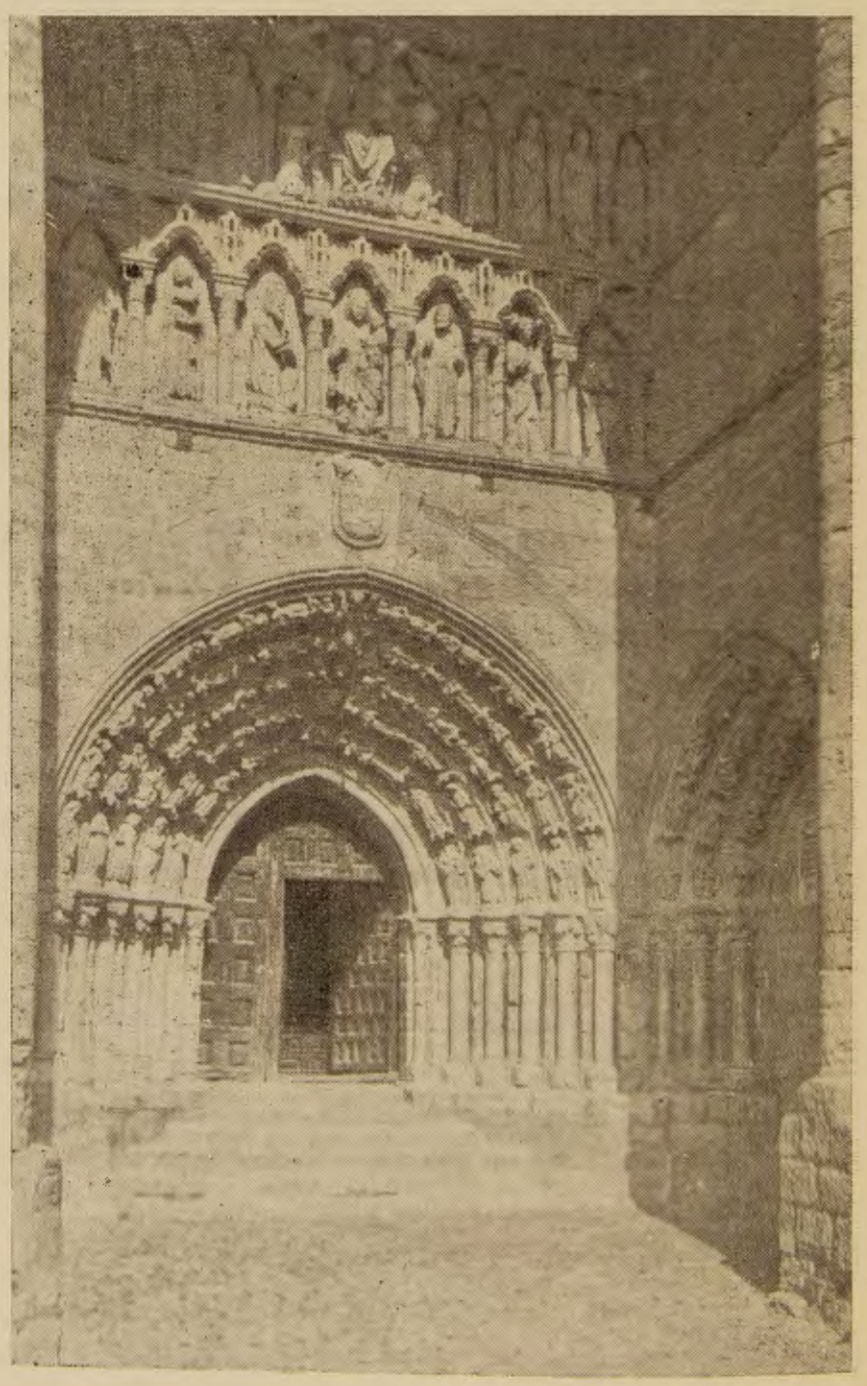
En la Universidad Pontificia de Salamanca, defendió su tesis Doctoral, en Derecho Canónico, sobre "El Camino de Santiago. El Cebrero. De Villafranca del Bierzo a Triacastela", don Elías Valiña Sampedro, querido "amigo" a quien felicitamos desde aquí.

La REAL SOCIEDAD GEOGRAFICA colaboró en Madrid al mayor esplendor del Año jubilar con un ciclo de conferencias Jacobeas. El 10 de Mayo, el Obispo Consiliario de la Acción Católica, don José Guerra Campos, disertó acerca de "Los Caminos de Portugal a Santiago"; el 17, don Fernando Nájera Angulo, Dr. Ingeniero de Montes lo hizo sobre el tema "Leyendas Compostelanas"; el 24 actuó el Sr. Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne acerca de "El permanente Camino hacia Santiago" y el Marqués de Lozoya, don Juan de Contreras y López de Ayala, habló el día 26 de Abril con el tema "El Arte en el Camino de Santiago". Las Conferencias programadas fueron más numerosas que las aquí expuestas, a lo largo de los meses de Marzo, Abril y Mayo.

El ilustre estellés, Jefe del Servicio Nacional de Loterías, don Francisco Rodríguez Cirujeda, nos envió la colección de fotografías de los billetes de Lotería dedicados al Camino de Santiago, y al que desde aquí damos las gracias.

Desde París, M. Bernard Duhourcau, Presidente del Comité Parisiense de "Les Amis de la Vieille Navarre", nos envía un Boletín de Información relativo a las actividades de esa querida asociación, cuya sede central radica en Saint Jean Pied de Port, y a la que tanto debe el Camino de Santiago en Francia. Sus actividades muy interesantes serán objeto de comentarios más extensos.

La Universidad de Nimega (Holanda), también nos escribe, en relación a nuestro Boletín y también lo hace el Dr. R. Laurentie desde Burdeos (Francia), para hacernos saber que el 28 de Marzo de 1965 pronunció en la sala de la Alcaldía una Conferencia sobre "Le Pèlerinage de Compostelle", la señora Masdupuy, profesora de Toulouse, invitada por el citado doctor, Presidente de la Asociación la Floureto y Presidente del Photo Club, ambos de Fleurance (Francia). Agradecemos su notificación y esperamos su anunciado envío de la Conferencia.



Villalcazar de Sírga Pórtico de Sta. María de la Blanca. Siglo XIII.

Programa Oficial de la Tercera Semana de Estudios Mediavales del 6 al 12 de Septiembre

ESTELLA

DIA 6, LUNES.

7 y media tarde. Recepción de los profesores y semanistas, en la Sala Capitular del Convento de Santo Domingo.

1) Discurso bienvenida del Sr. Alcalde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de Estella.

2) Acto de entrega del nombramiento de Presidente de Honor de «Los Amigos del Camino de Santiago» al Excelentísimo señor don Félix Huarte Goñi.

3) Discurso de apertura por el Excmo. Señor don Carlos Robles Piquer, Director General de Información.

4) Vino de Honor ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Estella e imposición de veneras.

A continuación y en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, inauguración de la Exposición del pintor Jesús Lasterra, EL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA.

DIA 7, MARTES.

10 mañana: «El Arte Gótico en el Camino de Santiago», por el Dr. don José Uranga, Secretario General de la Institución Príncipe de Viana.

11 y media: «La Variación del Camino de Santiago», por el Dr. don Antonio Ubieto Arteta, Catedrático de la Universidad de Valencia.

4 tarde: Excursión: Monasterio de Iranzu-Eguiarte-Puente de Aymeric Picaud-Cirauqui-Puente la Reina-Eunate.
Asistencia en Obanos al Misterio de «SAN GUILLEN Y SANTA FELICIA» (Festivales de España). Cena fría.

DIA 8, MIERCOLES.

10 mañana: «El Culto a Santiago, en Polonia, Hungría y Luxemburgo», por la señorita Ana María Armelin, Secretaria de la Societé Française Heraldique et Sigillographie, Archiviste-Documentaliste, de la Societé des Amis de Saint Jacques de Compostelle de Paris.

11 y media: «La Escultura trinitaria Medieval en Centros Hispanos de la Ruta Jacobea», por el Dr. en Filosofía y Letras e investigador P. Germán de Pamplona.

8 tarde: «Panorámica del Camino de Santiago en 1965», por don Francisco Alvarez Mendoza, que peregrinó a Santiago en burro, bajo los auspicios de «Los Amigos del Camino de Santiago».

DIA 9, JUEVES.

9 de la mañana: Excursión a la Rioja: San Millán de Suso y de Yuso, Nájera. Conferencia: «El Arte del Camino de Santiago en la Rioja», por el Dr. don José M.ª Lope Toledo, Director de los Museos de Logroño. Comida. Visita de Viana.

DIA 10, VIERNES.

10 mañana: «Sainte-Foy de Conques. Sa place dans l'Art roman», por el Dr. M. Georges Gaillard, Catedrático de la Universidad de París.

11 y media: «Las peregrinaciones a Santiago en la Edad Moderna», por don José María Lacarra y de Miguel, Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de Zaragoza.

8 tarde: «El paisaje navarro del Camino de la peregrinación», por don José Javier Uranga, Licenciado en Filosofía y Letras, Profesor de la Universidad de Navarra y Director de «Diario de Navarra».

DIA 11, SABADO.

10 mañana: «De Venecia a Santiago según un itinerario del siglo XIV», por la profesora de la Universidad de Venecia, Dra. Angela Mariutti de Sánchez Rivero.

11 y media: «El Camino en los Cancioneros y Las Cantigas», por el Dr. don José Filgueira Valverde, Director del Museo e Instituto de Pontevedra.

6 tarde: «Peregrinos jacobinos literarios», por Hortensia M.ª Viñes y Rueda, Licenciada en Filosofía y Letras.

8 tarde: «El Camino de Santiago en la Baja Navarra», por el Dr. Eugène Goyheneche, Archivero en Burdeos y de Les Amis de la Vieille Navarre.

DIA 12, DOMINGO.

11 mañana: Misa en el Gran Monasterio de Irache. Conferencia: Le gran Chemin de Saint Jacques dans le Poitou du XII e siècle au XVIII siècle», por el señor René de La Coste-Messeliere, Conde de La Coste.
Clausura de la Semana, por el ilustrísimo señor Director General de Bellas Artes, don Gratiniano Nieto Gallo.
Banquete de Clausura.

NOTA.—Información: Los Amigos del Camino de Santiago. Apartado de Correos, n.º 20. Estella (Navarra).
Los señores semanistas inscritos, podrán ir recogiendo su documentación a su llegada a la Ciudad, en la OFICINA DE INFORMACION en la Casa Consistorial.
Durante la Semana se efectuará la proyección de diferentes diapositivas comentadas.
Presentación facultativa de Comunicaciones, que serán entregadas a la dirección de la Semana.

VINOS DEL

SEÑORIO DE SARRIA

Viña Ecoyen EMBOTELLADO EN SU CUARTO AÑO

TINTO Y ROSADO

H BEAUMONT y C.º S R C SEÑORIO DE SARRIA - PUENTE LA REINA - NAVARRA -

LOS VINOS DEL SEÑORIO DE SARRIA LE PERMITIRAN SABOREAR TODA LA EDAD DEL MAS EXQUISITO VINO NAVARRO

D. Domingo Llauró

Pl. Santiago 31. 1º

Estella

Gráficas Bescansa-Pamplona